



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
11 June 2013
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Двадцать третья сессия

Пункт 3 повестки дня

Поощрение и защита всех прав человека, гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, включая право на развитие

Азербайджан*, **Алжир***, **Ангола**, **Бангладеш***, **Беларусь***, **Бенин**, **Боливия (Многонациональное Государство)***, **Габон (от имени Группы африканских государств)**, **Государство Палестина***, **Камбоджа***, **Катар**, **Куба***, **Ливан***, **Марокко***, **Монако***, **Непал***, **Объединенная Республика Танзания***, **Тимор-Лешти***, **Уругвай***, **Филиппины**, **Шри-Ланка***, **Эквадор**, **Экваториальная Гвинея***, **Эфиопия: проект резолюции**

23/...

Права человека и изменение климата

Совет по правам человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций и вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Международный пакт о гражданских и политических правах и Венскую декларацию и Программу действий,

ссылаясь на свои резолюции 7/23 от 28 марта 2008 года, 10/4 от 25 марта 2009 года и 18/22 от 30 сентября 2011 года о правах человека и изменении климата и 16/11 от 24 марта 2011 года и 19/10 от 22 марта 2012 года о правах человека и окружающей среде,

вновь подтверждая Рамочную конвенцию Организации Объединенных Наций об изменении климата и изложенные в ней цели и принципы и подчеркивая, что стороны при осуществлении всех мероприятий, связанных с изменением климата, должны полностью соблюдать права человека¹,

приветствуя проведение недавних конференций Сторон Рамочной конвенции, включая семнадцатую сессию Конференции, состоявшуюся в ноябре 2011 года в Дурбане, и восемнадцатую сессию, состоявшуюся в ноябре 2012 года в Дохе,

* Государство, не являющееся членом Совета по правам человека.

¹ FCCC/CP/2010/7/Add.1, решение 1/CP.16.

приветствуя также итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, состоявшейся в июне 2012 года в Рио-де-Жанейро,

вновь подтверждая решимость создать возможности для полного, эффективного и устойчивого осуществления Рамочной конвенции на основе долгосрочных совместных действий, с тем чтобы достичь конечной цели Конвенции,

ссылаясь на Декларацию Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей человека среде, Рио-де-Жанейрскую декларацию по окружающей среде и развитию, Повестку дня на XXI век, Программу действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век, Йоханнесбургскую декларацию об устойчивом развитии и План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию,

признавая, что люди занимают центральное место в числе озабоченностей, связанных с обеспечением устойчивого развития, что право на развитие должно реализовываться для того, чтобы можно было на справедливой основе удовлетворять потребности нынешнего и будущих поколений в области развития и окружающей среды, и что человек является основным субъектом процесса развития и должен быть активным участником и бенефициаром права на развитие,

признавая также те проблемы, которые изменение климата создает для развития и прогресса на пути к достижению Целей развития тысячелетия, в частности целей, касающихся ликвидации крайней нищеты и голода, обеспечения экологической устойчивости, здравоохранения и благополучия в плане питания, особенно в развивающихся странах,

сознавая, что, как указывается в Рамочной конвенции, глобальный характер изменения климата требует максимально широкого сотрудничества всех стран и их участия в эффективных и надлежащих международных мерах реагирования согласно их общим, но дифференцированным обязанностям и соответствующим возможностям и их социально-экономическим условиям,

сознавая также, что, как указывается в Рамочной конвенции, меры реагирования на изменение климата должны комплексно координироваться с социальным и экономическим развитием во избежание негативного воздействия на это развитие с полным учетом законных приоритетных нужд развивающихся стран в вопросах достижения устойчивого экономического роста и ликвидации нищеты,

вновь подтверждая, что все права человека являются универсальными, неделимыми, взаимозависимыми и взаимосвязанными,

ссылаясь на доклад Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека по вопросу о взаимосвязи между изменением климата и правами человека², дискуссионный форум по вопросу о взаимосвязи изменения климата и прав человека, состоявшийся 15 июня 2009 года на одиннадцатой сессии Совета по правам человека, и Социальный форум 2010 года, на котором основное внимание было уделено взаимосвязи между изменением климата и правами человека,

² A/HRC/10/61.

подчеркивая, что неблагоприятное воздействие изменения климата имеет ряд последствий, как прямых, так и косвенных, для эффективного осуществления прав человека, включая, среди прочего, право на жизнь, право на достаточное питание, право на наивысший достижимый уровень здоровья, право на достаточное жилье, право на самоопределение, право на развитие и право на безопасную питьевую воду и санитарию, и напоминая о том, что ни в коем случае люди не могут быть лишены своих собственных средств к существованию,

выражая озабоченность в связи с тем, что, хотя эти последствия затрагивают людей и сообщества во всем мире, неблагоприятное воздействие изменения климата наиболее остро будет ощущаться теми слоями населения, которые уже являются уязвимыми из-за таких факторов, как географическое положение, нищета, пол, возраст, принадлежность к коренным народам или меньшинствам и инвалидность,

с обеспокоенностью отмечая, что население в развивающихся странах входит в число наиболее уязвимых слоев населения с точки зрения неблагоприятного воздействия изменения климата на полное и эффективное осуществление всех прав человека и это особенно касается населения в наименее развитых странах, малых островных развивающихся государствах и в африканских странах, которые в наименьшей степени способствуют общемировым выбросам парниковых газов,

признавая, что изменение климата является глобальной проблемой, требующей глобального решения, что эффективное международное сотрудничество, делающее возможным полное, эффективное и устойчивое осуществление Рамочной конвенции в соответствии с положениями и принципами Конвенции, имеет важное значение для поддержки национальных усилий по реализации прав человека, затрагиваемых воздействием изменения климата,

отмечая, что, как указывается в Рамочной конвенции, необходимо в полной мере учесть конкретные потребности и особые обстоятельства сторон, являющихся развивающимися странами, особенно тех, которые особо уязвимы по отношению к отрицательным последствиям изменения климата, а также тех сторон, которым в соответствии с настоящей Конвенцией придется нести несоизмерное или непосильное бремя, особенно сторон, являющихся развивающимися странами, и далее вновь подтверждая ответственность стран за соблюдение их правозащитных обязательств,

отмечая также, что, как указывается в Рио-де-Жанейрской декларации, государства должны сотрудничать в целях укрепления деятельности по наращиванию потенциала для обеспечения устойчивого развития благодаря углублению научного понимания путем обмена научно-техническими знаниями и расширения разработки, адаптации, распространения и передачи технологий, включая новые и новаторские технологии,

подтверждая, что обязательства, нормы и принципы в области прав человека потенциально могут наполнять конкретным содержанием и укреплять международные и национальные механизмы принятия решений в вопросах изменения климата, поощряя согласование стратегий, законность и долговременность результатов,

приветствуя создание Форума уязвимых к изменению климата государств и запуск в действие в 2012 году в Нью-Йорке второй версии *Механизма мониторинга уязвимости к изменению климата*, который может стать полезным средством для ориентации государственной политики и выявления пробле-

лов в деле поощрения и защиты всех прав человека от неблагоприятного воздействия изменения климата,

1. *вновь выражает* свою обеспокоенность по поводу того, что неблагоприятное воздействие изменения климата имеет ряд прямых и косвенных последствий для эффективного осуществления прав человека и что воздействие изменения климата наиболее остро будет ощущаться теми слоями населения и сообществами во всем мире, которые уже являются уязвимыми из-за географического положения, нищеты, пола, возраста, принадлежности к коренным народам или меньшинствам и инвалидности;

2. *приветствует* созыв Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека семинара, который состоялся 23 и 24 февраля 2012 года и был посвящен рассмотрению негативного воздействия изменения климата на полное осуществление прав человека, и принимает к сведению резюмирующий доклад о его работе³;

3. *выражает обеспокоенность* тем, что изменение климата способствует росту как быстро происходящих стихийных бедствий, так и медленно протекающих явлений и что эти явления оказывают неблагоприятное воздействие на полное осуществление всех прав человека;

4. *принимает к сведению* неблагоприятное влияние изменения климата, в частности на женщин, учитывая различное воздействие изменения климата на мужчин, женщин, мальчиков и девочек;

5. *подчеркивает* насущную необходимость того, чтобы продолжать решать вопрос о последствиях изменения климата для всех, в частности для положения тех слоев общества, которые в наибольшей степени уязвимы к изменению климата, особенно тех, которые живут в крайней нищете и в условиях ухудшающихся средств к существованию, в увязке с правозащитными обязательствами государств;

6. *подчеркивает важность* налаживания диалога и сотрудничества между соответствующими международными организациями и сопричастными субъектами для развития анализа взаимосвязей между правами человека и изменением климата;

7. *призывает* все государства продолжать укреплять международное сотрудничество в контексте неблагоприятного влияния изменения климата на осуществление прав человека, в частности в наименее развитых странах, малых островных развивающихся государствах и африканских странах, в том числе путем диалога и мер, таких как осуществление практических шагов по поощрению и стимулированию наращивания потенциала, предоставления финансовых ресурсов и передачи технологии в соответствии с Рамочной конвенцией Организации Объединенных Наций об изменении климата;

8. *постановляет* провести на своей двадцать шестой очередной сессии, в пределах имеющихся ресурсов, обсуждение в течение полного рабочего дня по конкретным темам, касающимся прав человека и изменения климата, с учетом различных аспектов, изложенных в настоящей резолюции, включая выявление трудностей на пути реализации всех прав человека для всех, в том числе права на развитие, а также мер и передовой практики, которые могут быть приняты государствами;

³ A/HRC/20/7.

а) осуществлять последующую деятельность в связи с важностью для государств поощрять и защищать права человека при проведении всех мероприятий и политики, связанных с изменением климата, и устанавливать более широкое взаимодействие и сотрудничество между сообществами специалистов по правозащитной тематике и по тематике изменения климата;

б) предложить мандатариям специальных процедур, в рамках их соответствующих мандатов, и другим соответствующим сопричастным субъектам, включая научных экспертов и организации гражданского общества, принять активное участие в обсуждении в течение полного рабочего дня для рассмотрения, в частности, неблагоприятного воздействия изменения климата, в том числе на те слои населения, которые в наибольшей степени уязвимы к изменению климата из-за таких факторов, как факторы, упоминаемые в пункте 1 выше, и правозащитных проблем, с которыми сталкиваются все страны, в том числе наименее развитые страны, малые островные развивающиеся государства и африканские страны, в связи с изменением климата;

9. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека представить Совету по правам человека на его двадцать шестой сессии, после проведения обсуждения в течение полного рабочего дня, резюмирующий доклад об обсуждении, в том числе о вынесенных по его итогам рекомендациях, для рассмотрения на предмет принятия последующих мер;

10. *постановляет* рассмотреть возможность организации последующих мероприятий по изменению климата и правам человека в рамках своей будущей программы работы;

11. *рекомендует* соответствующим мандатариям специальных процедур учитывать вопрос об изменении климата и правах человека в рамках их соответствующих мандатов;

12. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара предоставить все кадровые ресурсы и техническое содействие, необходимые для эффективного и своевременного проведения вышеупомянутой дискуссии в течение полного рабочего дня и подготовки резюмирующего доклада;

13. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.
